雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意者則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 歐式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓
竹林園館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎

雲埠增羣益書店
萬病回春上下二元五。陳存仁手册七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊詩文集六毛。陸放翁詩選六毛。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元。小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。女人体畫法一元。亂世風情一元六。花柔珠之戀七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。野馬傳一元四。
電話MU四六六三七
I. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

（按自漢聲刊第一篇）

這是貪官污吏應有的報應。至於當時那條龍在灌縣縣城上空飛舞了一回之後。又飛回故鄉。向母親徘徊不忍離去。直在灌江空隙盤桓了大約半個時辰有多。然後慢慢而去。去後不久。又再回頭一望。大有依戀其母。不忍分離之勢。可是說也奇怪。當那條龍每一次回頭望母之處。下面的灌江。就成爲一座灘頭。那條龍九後凡回頭廿四次。下面就變成了廿四座大灘。而這廿四座大灘。就成爲今日岷江之險。因爲這是岳九龍回頭母所造成的。因此後人就名之曰望娘灘。依上所述。其實毫無科學根據。人又怎能變龍？不過這段故事。在四川民間至今還是這樣的流傳。並且每年三月。鄉民且不少在灘所膜拜。以祭祀那位孝子岳九呢。

—續完—

梯邊刼老婦

▲幾乎每日有一件

香港訊：昨日光天化日之下。土瓜灣榮光街卅二號梯次。又發生一宗匪徒暴力行刼老婦事件。警方派出大隊警員到場查究。將老婦送往醫院救治。警方並且在於附近一帶跟緝匪踪。

遇刼的老婦名羅金。五十四歲。台山人。住旺角砵蘭街一七五號二樓。同住者有其媳婦及孫兒。她有子在美國營商。經常有歐滙返。她有同鄉親屬。住在榮光街卅二號三樓。昨日下午二時許。她往上址探訪。途中買了一些餅干糖果。送給同鄉的子女食。當她拾級登樓至二樓與三樓轉角梯間時。突有一個年約廿六七歲的飛型男子。尾隨其後。繼而越過其前。轉身撲來。先扼緊她的頸部項。使她無從呼叫。然後推她頭部撞向牆壁。又從身上取出一柄硬物。向其頭部擊下。她當堂左額受傷。旋失知覺。被匪徒搶去其銀包及金戒指逃去。後她醒後。蹣跚下樓向途人報告。然後撥電報警。她被刼的銀包內有現歐一百二十元。金戒指一只值五十元。共一百七十元。刻警方下令通緝這個匪徒下落云。

女人非禮女人

▲涉及多名少女

香港訊：世風日下。無奇不有。此間最近發生一宗女人非禮女人案。犯人被捕。十一月中已兩次在法庭提訊。再還押偵查。被控女子江少婦。四十五歲。住九龍彌敦道。罪名爲在一九六〇年十月間非禮一年十歲女童。因該案關係其他少女六。七名。故再押候。

澳門鬼話連篇

合際社澳門電：此間之中央酒店賭館昨晨十時有一男子從屋背跌下路命。四小時後又有一婦人在館內墜厥猝斃。迷信者盛傳該賭館最近逝世之老板傅德蔭作祟。館內顧客絕跡。

新從香港辦到
名貴雅緻國畫光美術閃光國畫靚精巧悅目國畫年
七彩嬌艷顏色 ★★★★★★ 中英文字賀詞
華麗聖誕 吉口
每打二元八 咭
每打二元二 咭
每打一元七 咭
加拿大青年書社 K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone MU 4-7959
血洗地獄島全十册金鋒著三元五
猿山神劍全八册金鋒著式元八
恩怨情仇全四册金庸著壹元四
龍鳳劍全十二册唐斐著四元式
大明英雄帖全八册巴山著一元六
太平天國詩文選羅爾綱選壹元
白雨齋詞話 陳廷焯著 九毛
中國文學史 壹至四集六元五
俄華簡明辭典 壹元式
俄華兩用辭典 三元七

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244
新到
中國美術聖誕年咭
手繪水彩畫 每打弍元五毛
精印彩名畫 每打壹元五毛
織錦緞畫，水松木畫．．．
色色俱備
梁蘇記男裝，女裝雨遮
各種送禮佳品，藥材雜貨

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
冬節送禮佳品
大量運到供應：
糖薑枝乾香茶．顧綉絲綢鞋拖．
瓷器海味臘味．草菓蘇糖餅食．
各款燈籠紙花．各種罐頭食品．
逢時選辦按期登市應有俱備！
國貨行情指南印備函索即奉

堅利行再辦到三四五蛇酒
是正廣州蛇王滿記之蛇酒★正梧州龍山蛤蚧酒，正廣州馮了性烘打酒
祛風去濕 壯腰活絡
主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅弍元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。治療一切傷風頭痛喉龍痛肚痛疊船暈車嘔吐 每樽壹元
奇氏止痒膏
奇氏神仙油
★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號迪麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街中和行
★域埠非士活街五四四號萬寶堂皇家街一六二〇號滿生源★點閘頓益華公司
★卡加利建生公司★溫尼辟華興★沙市加寸二〇街二三二號紐約雜貨店
總批發處及門市部：堅利有限公司
C.O.D 均寄有目錄歡寄
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 72810

李展館
HOTEL REGENT
華客聚居地 空爽及遠舒
位置近華埠 往來甚便利
隔離市中心 不夠半華里
招待極慇懃 定必使滿意
房租又相宜 二元半可以
160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES,
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208
專門修理
傳真機 收音機
錄音機 洗衣機
乾衣機 霜櫃
餐燈 高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓

加拿大百老滙老花蓮大旅店
華高貴大傘加威樓業旅人華一唯
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-9541 隔起元二日每租房
101 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精敏妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯康
行址緬街夾寶市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 J. F. Smith
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

加拿大卡城華興雜貨公司
WAH HING CO.
PHONE: AM 2-1462
208 CENTRE ST., S.
CALGARY, ALTA. CANADA
本號專營
油糖海味 罐頭食品
京菓草味 參茸藥材
名家丸散 美味燒臘
合時瓜菜 歡迎函購
保證滿意
經理 謝國惠
司理 黃良石

暗市黨埠
JONG HUGHIE
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園
本園現有靚菜出市
高脚名菜
矮脚龍牙白
矮脚白菜
檯心芥菜
大肉蒜子
香芹
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

新發明
奇異靈水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華埠 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

雲高華埠明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行又辦到大幫炸糍具最適合住家商戶年冬應用。價平貨美。
請僑胞留心光顧。格外歡迎。
業餐館酒家僑胞注意：常有各欵盤碗玻璃杯，廚房用具，餐刀叉，發行價目發售。
炸糍花樣每副 二元五
總司理黃昭立啓

寧埠本園現有合時瓜菜出市
靚白召菜
靚嫩蘿白
發行價目 特別相宜
所有運費 顧客自理
JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.
黃炎園

麥士者的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
每日上午十一時至午夜放映富市定區首次映場名貴影片
院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
華衣光顧
特表歡迎

廣珍鐘錶首飾
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
9 E. Pender St. & Vancouver, B.C.

◎吳氏花鍾
精造花球花圈
341 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 朝志啓

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514
本店自開張以來。叨蒙僑胞惠顧。不勝銘感。茲爲擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘爐。專製生鮮燒鵝。叉燒排骨。雲吞。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。盡興平來。
益豐主人啓

本號旅館 開設雲城街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4. B. C.
新世界旅館
司理 虛福勝 黃國連